El Turno de Honor

Guatemala febrero 2007 año 14 No.19

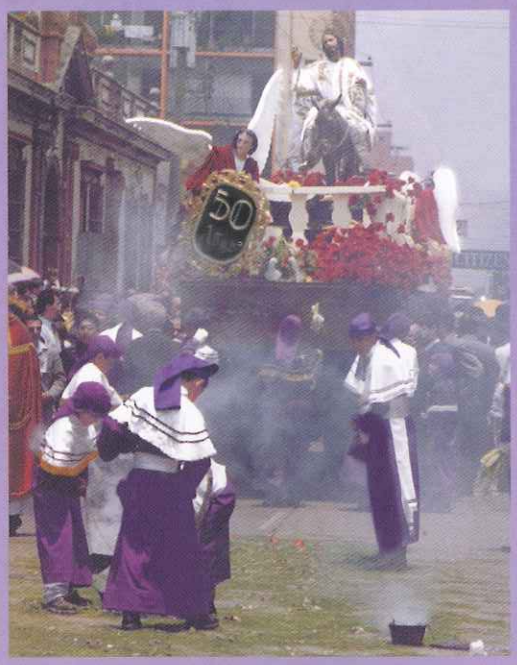
Costo Unitario Q.10.00

febrero 2007 año 14 No.19

EL TURNO de Honor

INDICE

La Primera Vez	1
La Túnica de Asturias	3
La Burriquita	4
Las Procesiones del Silencio	6
La Primera Avenida	7
Preludios de Pasión	9
Dejad que los Niños Vengan a Mí	10
El Espanto Entierro	11
La Fanfarrea de San José	12



El Turno
Es Una Publicación Anual Del
Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales
8va. avenida 4-52 zona 1
Guatemala, Guatemala 01001
Tel.: 2232 8006
e-mail: museodelasemanasanta@gmail.com

Consejo Editorial
Juan Fernando Girón
Milton Estuardo Argueta
Rodolfo Alexander Sandoval
Rodolfo Ortiz
Ernesto Garcia
Luis Gerardo Ramirez
Jorge Mario Valenzuela
Marta Flores
Nora Castillo De Argueta

Foto Portada
Ramiro Bravo Ericastilla
Diseño y Diagramación
FS Comunicación
Tel. 2425-5971

Impresión
Litogres

Consejo Pro-Tradiciones Cuaresmales

Museo de la Semana Santa

ESQUINAS S.A.
Renta de Equipo

- Alquiler de Andamios
- Puntales Telescópicos Metálicos
- Marcos Metálicos para Andamio Tipo A, B y C

18 av. 10-65 zona 15 V.H. III Tels.: 2364-0990 2369-2375
esquinas2003@yahoo.com

Desde el día anterior, Quique acompaña a su abuelo en las procesiones. La mañana del Domingo de Ramos, después de ver la "procesión de los romanos" como por su infantil imaginación la llama, Quique decide quedarse con su abuelo durante la Semana Santa. Esta será la primera vez...

LA PRIMERA VEZ...

Continuación de la historia publicada en El Turno del 2006

La respuesta tomó por sorpresa a don Enrique. ¡Tanto desearlo y ahora se le cumplía! Su nieto ¡cucurucho!. Repuesto de la impresión, le dijo a Quique:

- "Bueno Quique, ahora a ver qué dicen tus papás. Vení, busquemos un teléfono y llamamos".

Ni Quique ni su abuelo tenían celular. Mientras la procesión de San José enfilaba sobre la doce avenida buscando Santo Domingo, Quique y su abuelo caminaron por el Parque Colón para encontrar un teléfono público. Al encontrarlo, don Enrique llamó a la casa:

- Aló
- Enrique, mijo....
- ¿Sí papa? ¿Todo está bien?
- Sí, no tengás pena. Es que.... mirá.....
- ¿Sí papa?
- Es que... Quique ya vio la procesión y ya íbamos para la casa....
- ¿Ajá?
- Bueno, es que... Quique ya no se quiere ir a la casa...quiere seguir en la procesión. Le gustó y quiere quedarse conmigo....

Del otro lado de la línea solo hubo silencio. Luego de unos segundos, el papá de Quique reanudó la conversación...

- ¿Qué le dijiste papa? Vos sabés que mañana nos vamos al puerto y que....

- Nada mijo, nada. -interrumpió el abuelo- Yo no le dije nada. De él salió. A vos te consta, he sido respetuoso. Sé que a tu mujer esto no le gusta, así que en todos estos años yo no he dicho nada.

Y era cierto. El abuelo de Quique había vivido sus semana santas él solo. Tentado estuvo de involucrar al nieto en todo aquello: contarle sobre semana santas pasadas, escuchar la radio juntos, heredarle sus turnos.

Pero sabía que eso sería fuente de problemas, especialmente con su nuera, así que optó por no hacer nada.

- Si, es cierto - admitió el papá de Quique - Bueno. Por favor pasáme a Quique.

Quique, tu papá te quiere hablar.

- ¿Si papa?
- ¿Qué te dijo tu abuelo? Algo te dijo ¿verdad?
- Nada papa. Él no me dijo nada. Por favor no te enojés con él. Él quería llevarme a la casa pero yo no quise. Yo nunca había visto esto y está chilero. Y por eso me quise quedar. Es la procesión de los romanos, ¡vieras que grande!.

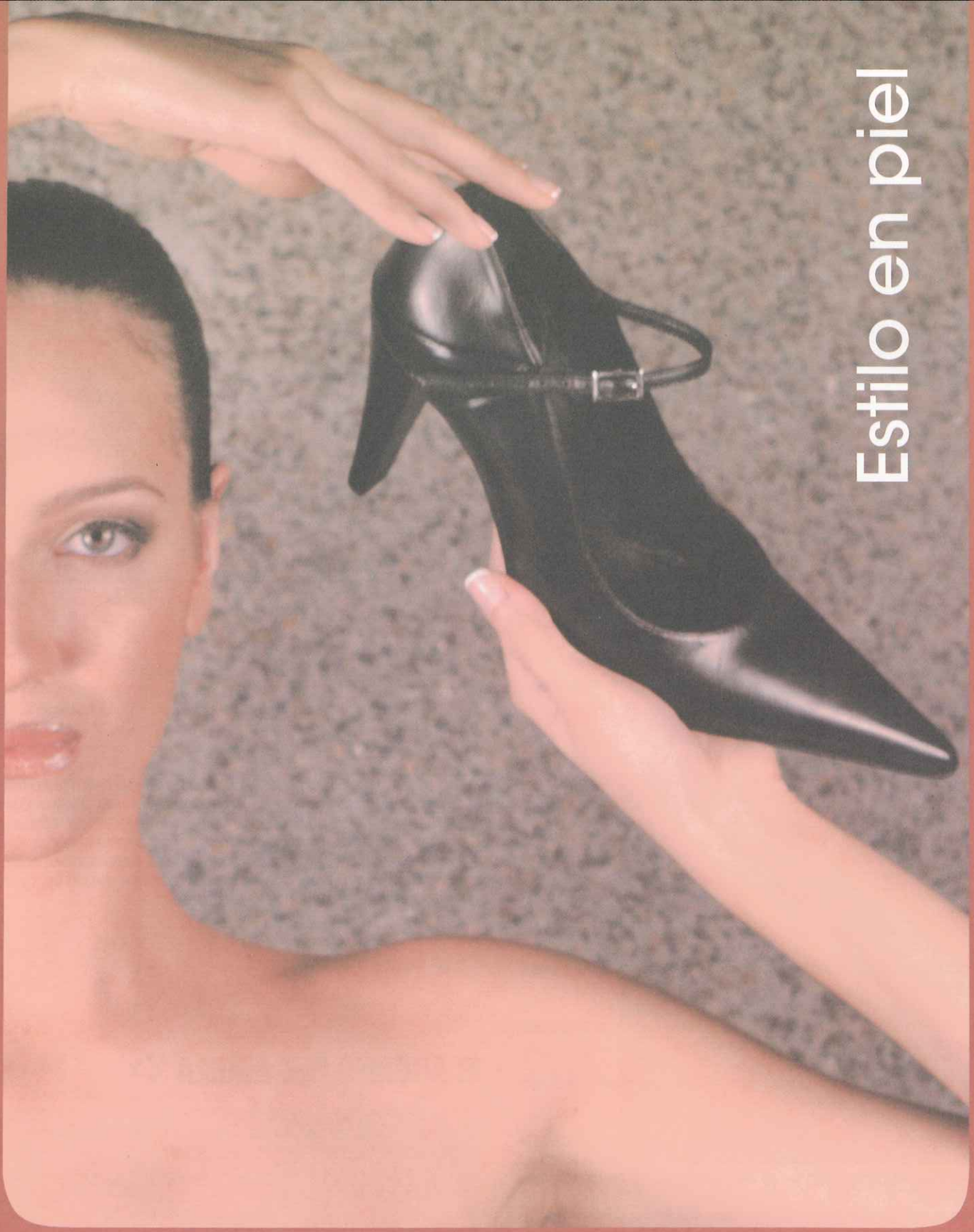
"La procesión de los romanos" El papá de Quique retrocedió treinta y cinco años atrás, otra vez. Ahí estaba él, en el parque Colón. Viendo la procesión de San José frente a Funerales Mancilla, aquel Domingo de Ramos perdido el tiempo, cuando una inmensa águila romana parecía querer abrazar con sus alas desplegadas a Jesús de los Milagros sin duda, uno de los adornos que más lo impresionó de niño, tanto que hasta hoy lo recordaba.

El ADORNO DEL AGUILA

Domingo de Ramos de 1970

Llegó el Domingo de Ramos, un día antes Jesús del Consuelo ya había recorrido en modesto itinerario la ciudad, en un adorno donde al frente del anda se apreciaban cuatro imágenes en representación de los evangelistas y, la procesión infantil de la Merced salió, no con la imagen del Niño de la Demanda, si no de otro Nazareno de mayor tamaño.

Aquel año el Domingo de Ramos fue 22 de Marzo. El entonces encargado de la Asociación de Jesús de los Milagros (Don Miguel Angel Sosa Ponce) cumpliría 25 años de llevar en hombros a Jesús de los Milagros. El adorno de aquel año es recordado por una inmensa águila dorada que se colocó en la parte posterior. Dos lanzas sostenían la cruz del Nazareno Josefino.



Aldo Nero™

calzado y artículos en piel para hombre y mujer

Encuéntrelos en los mejores centros comerciales de Centroamérica.

El águila tenía una gran altura (superando a la del Nazareno), lo cual provocó en ciertos lugares que los encargados de las liras, batallaran con los cables eléctricos. El bamboleo de las andas y otras circunstancias hicieron que se optara por removerla del decorado (no sin antes parar el anda en numerosas ocasiones para tratar de asegurarla)

Domingo de Ramos de 1970: Nótese la gigantesca Águila Imperial detrás de la Imagen del Nazareno Josefino.

Y luego de ver la procesión de San José, de la mano de su papá atravesaba el parque para ver del otro lado, la procesión de la burriquita ¿Cuándo había perdido todo aquello?

- ¿Aló papa?

La voz de Quique lo trajo al presente, otra vez. Con tono resignado preguntó:

- ¿Vas a querer ir al puerto?

Su papá le estaba preguntando, así que tenía que aprovechar. Armándose de valor, respondió:

- No papa. Me quedo con el abuelo.

- Ni modo. Ahí ve vos. Le voy a decir a tu mamá, mejor nos vamos hoy de una vez. Te voy a dejar dinero en tu gavetero. Portáte bien. Pasame a tu abuelo.
- ¿Si mijo?
- Papa, ay te lo encargo.
- No tengás pena mijo.

A veces hay palabras que sobran, por eso es mejor no decir nada. Quique y su abuelo se vieron unos segundos, el abuelo lo abrazó y ambos sonrieron. Quique mejor no pensaba en todo lo que diría su mamá. ¡Pobre su papá! ¡A saber qué le iba a decir!.

- Bueno Quique, lo primero es conseguirte la túnica. Así de repente y logras vestirte de cucurucho todavía en algunas procesiones. Vamos a ir a "La Estrella", hay que caminar un poco. ¿te animás?
- Sí vamos, ojalá encuentre

Y juntos se dirigieron allá, por donde había nacido Miguel Angel Asturias. Mientras la Vírgen pasaba por el parque Colón, abuelo y nieto bajaron la octava calle, llegaron a la catorce avenida y empezaron a caminar hacia el norte. Al cabo de algún tiempo, llegaron a "La Estrella", que a pesar de ser domingo estaba abierta. Lo que pasa es que no era un domingo cualquiera, era Domingo de Ramos y de repente, a algún cucurucho o devota algo se le ofrecía. Las túnicas colgaban a la entrada del local.

- Buenos días
- ¿En qué le puedo servir?
- Busco una túnica para el patojo. Quería ver si me la pueden hacer todavía para esta Semana Santa…
- A ver, déjeme ver qué talla será. Mire, yo creo que tengo algunas que son casi de esa medida. Que se las pruebe, de repente y le quedan. Si no, las arreglamos. Eso es más fácil que hacerla, porque nueva, si no me comprometo, don.

Y el sastre, con un gran palo con una especie de gancho en la punta, bajó algunas túnicas, se las dio a Quique y éste se las empezó a probar. Finalmente hubo una que al principio parecía un poco larga, pero el experto sastre les advirtió que con el cinturón, se recogería un poco. Dicho y hecho. Con el cinturón puesto, la túnica tenía el largo adecuado.

- Las mangas se las puedo arreglar de una vez, le hago un dobladillo con pespuntes.
- ¿Y en cuánto sale maestro?
- ¿Va a querer solo la túnica o todo?
- Todo, el patojo es primera vez que carga y no tiene nada.
- ¿para Candelaria también?
- De plano. ¡Va a salir un platal!

El sastre hizo cuentas y le dijo el precio al abuelo de Quique. Cuando Quique oyó la cantidad, se quedó mudo.

- Mire maestro, yo no cargo esa cantidad de pisto. Pero si no la llevamos, el patojo no va a poder ir en la procesión hoy. Fíjese que hasta decidió no irse al puerto con sus papás con tal de quedarse.

- Mire, le propongo algo. Me llevo lo de San José hoy, le dejo un depósito y mañana vengo por lo de Candelaria y le pago lo demás. Hágase la campaña. ¿Qué dice? Yo soy de los viejos de antes usted, tengo palabra, pero si desconfía, le dejo la dirección y teléfono de donde vivo y se queda con mi cédula hasta mañana.

- Mire, nosotros no damos fiado. Pero usted se mira honrado. Voy a creerle, le doy lo de San José hoy y lo espero mañana. No me vaya a quedar mal.

Y el sastre se puso a arreglar las mangas. Quique no cabía de la felicidad. Se puso la túnica y con su abuelo caminaron de nuevo para la procesión. Antes, el abuelo le enseñó a Quique la casa en donde había nacido Miguel Angel Asturias.

- Aquí nació Miguel Angel Asturias, el que escribió El Señor Presidente, no sé si ya lo leíste. Con ese libro ganó el premio nobel y con lo que ganó, le regaló una túnica a Jesús de Candelaria. En ese libro hay una frase que dice "arrastrando los pies, como cucurucho después de la procesión". ¡Con todo lo que vas a caminar hoy, vas a ver porqué dice eso!.

Túnica obsequiada por nuestro Premio Nóbel a Jesús de Candelaria.

LA TUNICA DE ASTURIAS

Nuestro Premio Nóbel de literatura, Miguel Angel Asturias, profesaba un especial cariño y devoción por el Nazareno de la Serena Mirada, Jesús de Candelaria. Parte de su literatura se la dedicó a él y como muestra está el poema titulado "Jesús de Candelaria" que da inicio con la estrofa:

"Sombra de corazón de la amargura a tu rostro que aviva pulso cárdeno lirio inclinado bajo el viento, pesa la cruz del viento."...

Como muestra de agradecimiento, al ganar el Premio Nóbel le obsequió una hermosa túnica de color morado que fue bordada en Francia, misma que fue pagada con los fondos obtenidos por el mencionado premio.

Cuando llegaron al Parque Colón otra vez, la burriquita acababa de pasar y estaba ya por Santa Rosa.

- ¡Vení Quique! Quiero que mirés esa procesión, es bien bonita.

Apresurando el paso, los dos caminaron por la once avenida, pasaron frente a la imprenta de los Gómez, en donde una alfombra con frutas y un gran altar esperaban a Jesús de los Milagros. Llegaron a la décima calle y subieron a la décima avenida y ahí le hicieron encuentro a Jesús de las Palmas.

- ¿Quiénes son los que van en esas carretillas?
- Son los apóstoles. Esta procesión recuerda cuando Jesús entró a Jerusalén montado en un burrito. ¿No te lo han enseñado? Es una procesión de alegría, por eso hay cohetillos...

LA BURRIQUITA

La Procesión de las Palmas se lleva a cabo desde hace muchísimos años. La Guía de Forasteros habla de su celebración ya en 1858 en el Templo de Capuchinas. Antiguamente la procesión se realizaba con otras imágenes. En 1949, asume como Encargado del Cortejo el recordado Ramiro Araujo (Q.E.P.D.) quien cambió la anterior, sustituyéndola por la bellísima escultura que se ve en el cortejo, que es obra de Raymundo Vielman, encarnada por el Maestro Manuel Barillas Castilla, a finales del siglo XIX. Esta talla, fue concebida inicialmente para ser venerada representando al Corazón de Jesús, pero don Ramiro Araujo se la compró a un Sacerdote llamado Celso Narciso Teletor Curruchiche, y la adaptó para convertirla en el Señor de Las Palmas. El jumento, es decir, la burriquita fue hecha por el escultor Francisco Masaya. Este animal, de particular recuerdo espiritual para nosotros los creyentes, estuvo presente en dos momentos trascendentales en la historia de la salvación: En el Portal de Belén y luego en la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén, cuyo acontecimiento bíblico, celebramos por medio de esta actividad para-litúrgica, como lo es una procesión.

- Bueno, ahora vámonos a San José.

Caminaron a la doce avenida y se quedaron bajo el techito de la dulcería San Carlos, esperando la procesión y aprovecharon para comer algo de los muchos vendedores que ese día deambulan por la calle. Al cabo de un tiempo, el ronco redoble de un timbal y luego el sonido de las trompetas llamaron la atención de todos. La fanfarrea del escuadrón de romanos, característica infaltable de esa procesión, anunciaba que ésta se acercaba.

- Acerquémonos a la acera y esperamos que pasen aquellos. Cuando los veamos nos metemos y nos vamos con ellos.

La fila comenzó a pasar. Más y más cucuruchos desafiaban bajo el sol de esa hora y sin embargo, conservaban la alegría en el rostro que Quique había visto en la mañana. En eso, una mano con guante blanco hacía señas al abuelo. Eran sus entrañables amigos, que fieles a la tradición, caminaban en grupo una procesión más.

- Abuelo, allí vienen sus amigos.

- ¡Qué bueno!, veníte, nos vamos a ir con ellos.
- ¡Ve pues, el nieto anda de cucurucho! ¿Qué hiciste vos Quique?
- ¡Nada!, anda conmigo desde ayer viendo procesiones, le gustó y prefirió quedarse en lugar de irse al puerto
- ¡Muy bien!, bienvenido a la fila jovencito

Y Quique pasó a ser uno más de los que año con año caminan diez, doce y hasta quince horas, sin importar el clima.

Devorando cuadras, la fila pasaba ya frente a La Merced.

- Vos Quique, ¿qué turno tenés el viernes?
- Por San Sebastián. Buena hora. ¿Y vos?
- Yo ya en la tarde Quique, después del Colón. Ya sabes que me gusta ver cuando Jesús entra y despedirme.

Así es. Don Roberto había vivido toda su vida en el centro. Su vida transcurría entre los viejos barrios, en palabras de don Celso Lara. De joven, tenía la tradición los viernes de cuaresma de caminar del Calvario hasta la Candelaria, pasando por La Merced, San José y Santo Domingo, haciendo las visitas que todo cucurucho hace más de alguna vez en esa época. Tenía una gracia especial para contar cuentos y anécdotas. Quique lo había oído más de alguna vez y aunque no entendía muy bien lo que contaba, le causaba gracia y muchas veces se reía de buena gana con todos los demás amigos del abuelo. Así que cuando comenzó hablar, se volvió todo oídos para no perder detalle.

- Mlren, se acuerdan de...

¿ESTAIS PREPARADOS?

Viernes Santo de 1975: el anda mercedaria representaba la alegoría de las vírgenes prudentes. Lámparas, algunas de ellas encendidas y otras apagadas, formaban parte del decorado. En la parte de adelante, preguntaba ¿estáis preparados?. Poco menos de un año después, el 4 de febrero de 1976 se sucede el terremoto de San Gilberto. Jesús de la Merced ya no regresaría el Viernes Santo a su iglesia, muy dañada por el movimiento telúrico, sino que ingresaría al Colegio Loyola. Bien dicen las escrituras:

"nadie sabe el día ni la hora"

¿estamos preparados?

El Señor de la Merced en sus andas procesionales aún nos formula la misma pregunta...

Empanadas San Martín

Cangrejo • Verduras • Atún • Salpor

La historia de don Roberto hizo que las cuadras no se sintieran. La fila cruzaba ya al poniente, sobre la primera calle, hacia el Parque Isabel La Católica.

- ¡Cómo me gusta este paso! Los árboles dan mucha vista. Por aquí pasó unos años la Candelaria también. Miren, hay que llevarle algo a Antonio y a su hijo allá a la banda.

- Abuelo ¿y nosotros no vamos a comer nada?
- Me imaginé que ya tendrías hambre. A la par de San Sebastián venden churrasquitos. Allí nos podemos sentar y hay sombra.
- Esperáte un ratito, ya vamos a llegar

En lo que le llevaron los panes y aguas a Antonio y se reincorporaron a la fila, ya estaban sobre la segunda calle. Unos jóvenes de uniforme completamente blanco y con instrumentos de música venían a hacerle encuentro a Jesús.

- ¿Y ellos? - Preguntó Quique
- Es la banda marcial de San Sebastián. Le tocan a cada procesión que pasa por aquí y mientras tanto, los músicos comen - respondió el abuelo.
- Y cuando los músicos hicieron huelga y no tocaron, las procesiones salieron sin banda y la del San Sebastián fué la única que tocó en estas cuadras.
- ¿Hubo huelga de músicos? ¿Y eso cuando fué?

Procesiones Desfilarán sin Marchas

Piden los Músicos Precios Elevados

Las procesiones de la semana santa desfilarán este año en silencio, sin el acostumbrado acompañamiento de bandas de música. ¿La causa? Que los filarmónicos piden precios excesivos.

Ponen esto en conocimiento del público las hermandades, para que no cause extrañeza la falta de música. Como ejemplo de la pretensión de las bandas, se nos dice que a éstas se les pagaba en años anteriores seiscientos quetzales; ahora piden mil cuatrocientos. Y el producto de limosnas e inscripción de cucuruchos no da para tanto. Para que estudiaran la propuesta que se les hizo, se les dió a los músicos una semana, mas no rebajaron. De suerte que las hermandades dispusieron que sa-

Fotografía de un ejemplar del extinto Diario El Imparcial correspondiente a la Cuaresma del año 1949. Investigación efectuada por Luis Gerardo Ramírez Ortiz

LAS PROCESIONES DEL SILENCIO

el año que no hubo marchas

En la Semana Santa de 1949 se dio un hecho histórico (escasamente comentado) que afectó a las procesiones de Semana Santa. A mitad de la Cuaresma, algunos directores de bandas de música solicitaron un aumento en la tarifa, argumentando su petición en las difíciles condiciones que implicaba el trabajar en una procesión. Algunas Hermandades y grupos aprobaron este aumento, pero los organizadores de la procesión de Viernes Santo de Jesús de la Merced (Ciudad Capital) lo rechazaron. Los músicos optaron por cobrar la misma tarifa en todas las procesiones, situación que no agradó a las demás organizaciones. Después de una serie de intentos por tratar de solventar la situación fue irreconciliable. Los organizadores de procesiones no aceptan el cancelar las tarifas impuestas y los músicos en rebajar su propuesta. La conclusión: Una Semana Santa, sin marchas fúnebres.

Don Carlos Díaz escribió en 1980 que en una oportunidad la procesión de Jesús de la Merced fue acompañada por la banda marcial del Colegio San Sebastián por algunas cuadras debido a que el cortejo no incluyó banda de música. Aunque este autor no aporta mayores datos ni fechas, esta información coincide en mucho con lo acaecido en el año de 1949.[1]

Esta situación no ha sido ajena a nuestros tiempos, el Martes Santo de 1990 la procesión de la Reseña de Jesús de la Merced , salió sin banda de música, acompañada por un equipo de sonido y altoparlantes que dejaban escuchar grabaciones de marchas fúnebres.

1. Ramírez Ortiz, Luis Gerardo *Dias de Muerte y Gloria. Las Marchas fúnebres Cuaresmales II parte.* Guatemala. 2006

- Aquí es lo de los churrasquitos. Vamos muchá, yo invito a la primera tortilla.

Pronto el pequeño local fue colmado por el grupo. Desde ahí vieron pasar la monumental anda. Después de descansar unos instantes, enfilaron por la tercera calle, para hacerle encuentro a la fila cuando los ciriales pasaban frente a La Recolección.

- Ayer venimos aquí. ¿Te acordás Quique? Y el viernes vuelve a salir otra procesión de aquí, solo que de Santo Entierro
- ¿Y la vamos a ver Abuelo?
- Por supuesto, es una de las que mas me gustan. Por cierto muchá, ¿saben que encontré hace unos días? La foto del Santo Entierro de la Reco cuando sacó una fuente con agua de verdad. ¿Se acuerdan?

LA FUENTE

Otra vez Viernes Santo de 1975, ahora en la tarde, en las procesiones de Santo Entierro. La Recolección, con tradición innovadora en decorados, presenta al frente del anda una fuente de la que brotaba un chorro de agua natural. Peculiar mecanismo que dotaba de realidad al adorno, fue la sorpresa y admiración de todos los que presenciaron aquella procesión. No se tiene conocimiento de que antes de esta ocasión, alguna otra anda hubiera recurrido a tal detalle. Dos años antes, quizás preparándose para ello, también La Reco saca otra fuente. El artista de este adorno fue Francisco Gómez, realizado a base de esponja. Hay queanotar que se procedió a colocar una especie de lámpara de gas neón de forma circular para iluminar el rostro del sepultado recolecto.

Cont. la Fuente

Esta ha sido de las pocas veces que se ha sacado a la mujer samaritana en Viernes Santo, ya que casi siempre ha salido con los Nazarenos. El anda de este año era de 62 brazos, realizada por don Fernando Matta. La Junta Directiva estaba integrada por Don Oscar Castro como Presidente, y don Oscar Mejia como celador General, entre otros.

Fotografías correspondientes a la procesión del Santo Entierro de la Recolección de los años 1973 y 1975.

Después de llegar a la primera calle, la procesión enfiló entonces por la vía procesional por excelencia: la primera avenida. Por ahí transitaría en un largo recorrido de más de diecisiete cuadras, si incluimos las medias, hasta la diecisiete calle. Ya el cansancio comenzaba a hacer efecto en Quique. Un par de veces estuvo cerca de preguntarle al abuelo si podían salirse un momento pero se arrepintió. No vaya a ser que le dijera que le había advertido que había que caminar mucho y que quizás no aguantaría. En esos pensamientos andaba cuando leyó una placa colocada en una tienda donde decía "Calle de la Floresta Vía Procesional". Según Quique, en Guatemala las calles se identificaban con número y no con nombre, así que mejor preguntó;

- Abuelo ¿Por qué dice ahí "Calle de la Floresta Vía Procesional"?
- Porque ese era el nombre antiguo de la primera avenida, que es donde vamos ahorita. Y por aquí pasa la mayoría de procesiones. Es una vía tradicional para esta época. Y los vecinos siempre las reciben con alfombras. Fijate que el Viernes Santo hacen alfombra en la mañana para Jesús de la Merced y en la tarde para la Reco y el Calvario, casi que una después de la otra.

LA PRIMERA AVENIDA

...."Se acuerdan de aquellos años cuando pasaba Jesús de la Merced en la entonces polvorienta primera avenida. El asfalto no había llegado a este sector, pero sobre la pura tierra, don Chente Azurdia y su familia ya habían hecho el mejor bordado en aserrín y flores para el Nazareno que según dice una tradición, es el que más parecido tiene con el mero mero Jesús. Se acuerdan muchá del abrazo sincero de don Chente cuando pasábamos en la fila la mañana del Viernes Santo para enseñarnos su alfombra, y qué decir de las coloridas alfombras que también preparaban la Zoilita Diéguez y Miguelito Macal. Cuando nos enfilábamos camino a la Merced, en plena madrugada, recuerdo muy bien a las familias de estos personajes y sus vecinos que concluían los últimos toques de estas obras de arte de su devoción. Ah... Jesús, nuestro Jesús de la Merced ha caminado sobre el esfuerzo sencillo y devoto de estas personas por muchos años, en el trayecto comprendido de la PRIMERA AVENIDA entre 3ª a 8ª calles de la hoy zona 1"....

Alejandro, otro de los amigos del Abuelo, intervino en la conversación.

- La otra que con el tiempo se convirtió en otra vía procesional importante es la once avenida. Ya son varias procesiones las que pasan por ahí.
- Así es. Allí me toca el Jueves Santo, dijo Gerardo, otro del grupo.
- ¿Qué procesión toca el Jueves Santo abuelo?
- La de Candelaria. Allí es donde vas a usar la paletina y el cinturón blanco que tenemos que recoger mañana. ¿Te acordás? Como disfruto esa procesión. Me gusta mucho en la noche, ya de regreso por la catorce avenida. ¡Qué montón de gente recibe a Jesús!.

Cristo Rey haciendo su paso procesional frente al Templo Mercedario en la luminosa mañana del Jueves Santo.

ALGUNA VEZ EL JUEVES SANTO...

De Jesús de Candelaria existen tantas anécdotas que un libro entero no sería suficiente para contarlas. Se dice que se le escucha llorar en su camarín cuando algo malo está por suceder en nuestra ciudad. Y qué decir que en su visita de los años sesenta a su viejo hogar de la Antigua Guatemala, ya no lo querían dejar regresar a la capital y querían que nuevamente se quedara por las empedradas calles de la Antigua.

Si hablamos de anécdotas modernas, este año 2007 se cumplen 25 años de la gran tormenta de Jueves Santo de 1983 (31 de marzo). Bueno, realmente son 24 años, pero para quien empezó a cargar ese Jueves Santo, este año cumple sus 25 años de llevar en hombros al Nazareno de la vista al frente. Tal torrente de agua se desató ese Jueves Santo que algunos turnos no se completaban y hasta los "patojos acólitos de la parroquia" metieron el hombro para rellenar turnos.

JAPON
ALMACENES

Con la Comunidad Católica en está Semana Santa

Visítenos en:

Zona 12: 18 Calle 16-14 Z. 12 • Tel.: 2420-9300 Ext:216
Zona 4: 6a. avenida 1-21 Z. 4 • Tel.:2385-9382
Zona 6: Calle Martí 12-11 Z. 6 • Tel.: 2254-2523 • 2285-6916
Zona 7: Calzada Roosevelt 34-94 • Tels.: 2439-6629/31
Zona 9: 6ta. avenida y 13 calle Z. 9 • Tels.: 2332-6273
Mixco: 6a. 4-34 Z. 1 Mixco (a la par de Pollo Campero) • Tel.: 2434-4172
Montserrat: Calzada San Juan 14-06 Z. 4, Centro Comercial Montserrat, Locales 32-33 • Tel.: 2431-4075
Trebol: 3a. Calle 4-58 y 4-50 Z. 7 • Tel.: 2485-5975
Proceres: 16 Calle 1-18 Z. 10 • Tel.: 2367-4409
Zona 18: 12 Calle 16-75 Z. 18, Paraíso 1 • Tel.: 2257-4028
Villa Nueva: 16 avenida 6-06 Z. 4, Villa Nueva • Tel.: 6685-6353
Villa Nueva II: 5a. Calle locales del 36 al 40, Calzada Concepción Z. 6 - Villa Nueva • Tels.: 6636-9663 • 6685-6097
Escuintla: 4a. Avenida 3-44 Z. 1 - Escuintla,Escuintla • Tel.: 7889-0304
Chimaltenango: 2a. Calle 2-22 Z. 2, Plaza Santa Ana • Tel.: 7839-9863

Aceptamos todas las tarjetas de Crédito

El crédito más fácil y rápido del mercado

A pesar del largo tirón, cuando se percataron la fila llegaba ya al Hospital General. Aún faltaban sus buenas cuadras para que la procesión cruzara y retornara por toda la tercera avenida hasta el Conservatorio, para iniciar el descenso al antiguo parque central.

- Largo este pedazo. ¿Cuál será el tirón más largo, éste o el del Calvario?
- Aquí venimos desde la primera calle hasta la diecisiete y el Calvario viene desde la veinte pero llega hasta la tercera. Son iguales –apuntó Mario.
- Y vos Mario ¿vas a cargar en el Calvario?
- Sí, pero hasta el jueves sé donde me toca.
No sé cómo haces para cargar en las tres el Viernes ¿Cuáles tres abuelo?
- Es que Mario carga en Santo Domingo, El Calvario y La Reco. En ese orden, ¿verdad vos?
- Sí. Corro bastante y hasta me tengo que cambiar en la calle, pero cargo en las tres
- Solo falta que algún día también dispongás irte a la Antigua, como hacen Gerardo y Antonio
- Vamos a ver, ¡quien quita!. Ay les cuento donde me toca en El Calvario. Ya varios años me ha tocado aquí en la primera.
- Vas a ver esa procesión Quique. Lleva pasos, romanos, palestinos, nazarenos y un anda de ciento cuarenta brazos, o sea que la cargan setenta cucuruchos de cada lado. Ponete a pensar una fila de setenta personas, ese es el largo del anda. ¿Qué diría don Guillermo Lira si viera la procesión hoy?
- ¿Y él quién es abuelo?

PRELUDIOS DE PASION

EL CALVARIO

El Cortejo Procesional de la Parroquia Nuestra Señora de Los Remedios El Calvario no cabe duda de que trae muchos recuerdos a una gran cantidad de devotos cargadores de hoy, de quienes sus padres o abuelos formaron parte de esas filas de cucuruchos o Comisiones de Honor y me refiero a la Comisión de Honor porque este Cortejo se caracterizaba porque todos los miembros de la Comisión de Honor no iban formados dentro de las filas de cucuruchos sino iban detrás del anda del Señor.

Muchos recordarán el paso del Cortejo por la Penitenciaría situada en lo que es hoy el Centro Cívico.

A las tres de la tarde del Viernes Santo el sonido del Pito de las locomotoras de la Estación Central y el sonido de la Matraca en El Templo paralizaban a todo mundo, que en donde se encontrara cada quien se hincaba a rezar el credo, pues había muerto Nuestro Señor. Y así como éste pequeño recuerdo hay muchos más que los abuelos que estén las recordarán o ya las habrán narrado a sus hijos.

Dentro de los acontecimientos que ha tenido en su trayectoria este Cortejo Procesional, se destaca que la Hermandad Cruzados de Cristo ha contado con distintos miembros Directivos que se han esforzado por engrandecerlo, algunos de ellos ya desaparecidos pero que han dejado huella en el Templo del Calvario, quienes merecen recordarlos porque se preocuparon de impulsar el engrandecimiento de este Cortejo Procesional. Dentro de ellos podemos mencionar a don Marcelo Gaytán y don Guillermo Lira quienes durante su estadía como Directivos de la Hermandad también realizaron obras que fueron cimientos para las Directivas venideras tales como la siguiente.

En la Semana Santa del mes de abril del año 1957, el Santo entierro del Calvario estrenó el paso del descendimiento y por primera vez salió el Escuadrón de Romanos. También en esta oportunidad se estrenó el anda de Caoba, tallada, la cual fue confeccionada en Antigua Guatemala en los Talleres Medina y tallada por el artista Ricardo Lara.

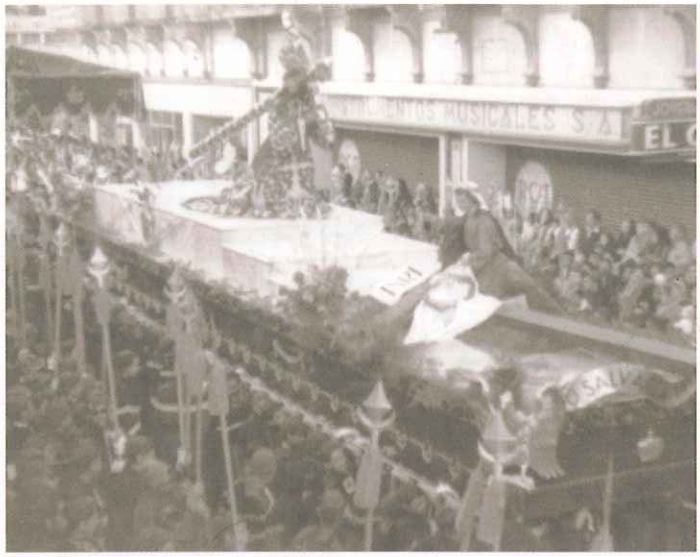
Según reza una publicación de Prensa Libre de fecha treinta de marzo de 1957, esta anda fue bendecida el domingo uno de abril de 1957 en El templo del Calvario. En esta oportunidad, El Señor Sepultado salió sin su urna tradicional. Iba sobre un catafalco rodeado de candelabros y antorchas, sobriamente decorado con cadenas doradas. Actualmente el Anda que porta al Cristo Yacente de El Calvario, es considerada como una de las andas más grandes del mundo, al igual que la de la Santísima Virgen, por lo que el Cortejo hoy día es uno de los principales en Guatemala.

El sol daba sus últimos destellos cuando la diecisiete calle estaba ya cercana.

- Miren muchá, salgamos a tomar café, eso nos caería bien. Vamos a la Patsy. Allí vamos todos los años y nos queda cerca.

Y siguiendo la sugerencia de Mario, el grupo abandonó la fila y se encaminó buscando el parque Concordia. Cuando llegaron, Fernando comentó que durante muchos años allí había estado Migración, frente al parque y que en los ya lejanos setentas, San José pasaba por ahí en horas de la tarde, viniendo de la décima calle.

- Luego cruzaba para regresar sobre la sexta y frente al Lux había un turno especial de niños. ¿Se acuerdan de eso?



Jesús de los Milagros, en su antiguo paso procesional por la 6ta. Avenida de la Zona 1.

DEJAD QUE LOS NIÑOS VENGAN A MI

Durante muchos años, la procesión de Jesús de los Milagros enfilaba hacia el norte, por la sexta avenida, pasando frente al cine Lux. Esa cuadra era tradicionalmente reservada para niños que en ese turno se iniciaban en "las ligas mayores". Muchos cucuruchos comenzaron en las procesiones "grandes" en ese turno. Posteriormente, el itinerario cambió y la procesión dejó de pasar por la sexta avenida. Y la cuadra especial para niños también desapareció.

"Por fin a los nueve años y con alto 20 tuve la oportunidad de adquirir mi primer turno para participar en una procesión de la semana mayor. la espera había terminado, la mañana de ese Domingo de Ramos me revestí de cucurucho: túnica y capirote morado, paletina, cinturón y banda negra y guantes blancos. De la mano de mí padre llegamos al templo josefino a primera hora, con tan buena suerte que nos pidieron colaborar llevando una lanza, lo cual nos permitió acompañar el cortejo al lado de la imponente anda que portada la imagen de mi querido nazareno. Al llegar a la 15 calle mi padre me dice "adelantémonos ya te va a tocar. Amigo ¿me cuida las lanzas?, mi patojo va a cargar por primera vez" "Claro" respondió el cucurucho, "que tenga buen turno". Mi corazón empezó a latir mas fuerte; el turno que me correspondía era de la 13 a la 12 calle en la 6ª. Avenida, prácticamente era un turno de niños. Emocionados, nos formaron y pregunté a mi papá "¿De cuantos brazos es el anda?" Me respondió que de 80 brazos. Al ver mi cartulina me percaté que me habían asignado brazo 78. Los nervios me traicionaban al ver acercarse el anda del Señor de los Milagros; era impresionante observar las doradas águilas a tan corta distancia. Las piernas me temblaban. Detrás de mi se encontraban mi mamá y mi papá quien me dijo "Cuidado con los dedos, no los vayas a dejar en la horquilla cuando toquen el timbre y no saques el hombro". Me hinqué y santigue. Las águilas comienzan a pasar frente a mí y empiezo a buscar el número de brazo. Al ver pasar el número 40 alzo la vista y allí estaba la Imagen de Jesús Nazareno de los Milagros, era algo impresionante. Por fin el tan esperado brazo 78. Todo era una combinación de sentimientos y emociones. Tocan el timbre y empieza mi vida de cucurucho. Sentí que la cuadra era interminable y al dejar el anda mi corazón estaba lleno de satisfacción y emoción, mi sueño se había hecho realidad.

Al salir sudoroso del turno me esperaba mi mamá y mi papá. De eso ya han pasado 28 años de esperar con ansias cada Domingo de Ramos, para acompañar y llevar en hombros a mi Jesús Nazareno de los Milagros, el significado del adorno de ese año fue ALFA Y OMEGA el principio y el fin, mí principio fue el diecinueve de marzo de mil novecientos setenta y ocho. Y el fin, solo DIOS lo sabe."

El "43", recordado turno en el cual los patojos de aquella época, cargábamos por primera vez en la Procesión del Domingo de Ramos.

- Y sobre la Sexta también Santo Domingo para bajar por la doce calle, ya noche. Yo una vez oí la transmisión del paso a través de la radio Nuevo Mundo que quedaba donde estaba el cine Sexta Avenida.

- Y La Candelaria también pasa por allí.

Se reincorporaron al cortejo cuando éste llegaba ya al Conservatorio. La fila cruzó hacia el oriente y comenzó a pasar frente a Santa Catarina. Medio en serio y medio en broma, Rodolfo dijo que de repente y se topaban con el espanto entierro. Algo asustado, Quique le preguntó qué que era eso y Rodolfo contó la leyenda.

EL ESPANTO ENTIERRO

La tradición oral guatemalteca, destaca dentro de sus aspectos relativos a la Cuaresma y Semana Santa, lo referente a la procesión llamada el espanto entierro, en alusión al Santo Entierro que por muchos años salió del templo de Santa Catalina, en los viejos barrios de la ciudad. Refiere esta leyenda que la imagen que hoy representa al señor sepultado era originalmente un cristo crucificado, al cual el hoy Santo Hermano Pedro rezaba durante las noches. Estando en esas lides, una noche el cristo habló al franciscano y le dijo: "Pedro, hijo mío, quiero ser sepultado en el coro bajo de las Catarinas". Acto seguido, el piadoso monje recibió a la imagen sobre sus hombros y se dirigió a cumplir con el mandato, por lo que al arrastrarle los pies sobre las calles empedradas de la ciudad de Santiago de los Caballeros, dejó raspaduras en los mismos, las cuales en fechas recientes aún podían observarse. Este suceso estimuló la veneración de los fieles hacia la referida imagen, la cual se mantuvo cuando la misma fue trasladada a la nueva Guatemala luego de los terremotos de santa marta. De esa forma, junto a los cortejos de Santo Domingo y El Calvario, engalanó las apacibles calles de la antañona ciudad de Guatemala. Es hasta la primera década del siglo XX que realizó su recorrido, pues en alguna fecha dentro de ese periodo dejó de salir su procesión. Los motivos para hacerlo aún se desconocen, pero desde entonces por las calles del Teatro, de la Esperanza, la del Olvido, la calle Real, el callejón del Manchen y otras aledañas, cada viernes santo es posible escuchar el sonido propio de un cortejo: el crujir de las andas, el choque de las horquillas, y aún, las graves notas de las marchas fúnebres, sin embargo, al buscar el origen de las mismas, es imposible localizarla. Cuando el viento acarrea los sonidos, las abuelas se santiguan y exclaman: "es el espanto entierro de Santa Catarina".

- El Jueves que pasemos por aquí te vamos a enseñar al Señor Sepultado. Lástima que ahorita ya está cerrado - concluyó Rodolfo su narración.

Quique se quedó pensando. ¿Y si fuera cierto? ¿Será que se oyen las marchas? Y un leve escalofrío le corrió por la espalda. "Mejor ni averiguar" y siguió caminando. La procesión se desplazaba ahora sobre la cuarta avenida. Llegaría hasta la octava calle y enfilaría nuevamente al oriente, buscando el parque central, hoy lleno de ventas.

- Yo no sé Ustedes, pero yo ya me cansé- dijo don Enrique.
- Lo que pasa es que aún no nos reponemos de San Bartolo, y hoy solo estamos comenzando. Hay que guardar las fuerzas
- Fernando tiene razón mucha, quizás deberíamos sentarnos un rato en el parque mientras pasa por la Catedral.
- ¿Qué es eso de San Bartolo, abuelo?
- Es la procesión que salió en La Antigua el domingo pasado. Es muy bonita; la imagen de Jesús representa una de las caídas que tuvo camino al Calvario. Por eso se llama Jesús de la Caída. Aunque dicen que hace muchos años, Jesús de San José también salio una vez como Jesús de la Caída. ¿Será cierto?

Fotografía de una tarjeta turno correspondiente al Santo Entierro de Santa Catalina del año 1900. Cortesía Investigación Luis Gerardo Ramírez Ortiz.

JESUS DE LOS MILAGROS CAE POR PRIMERA VEZ

Por tradición oral, muchos cucuruchos (hoy en día abuelos) contaban que en cierta oportunidad la Imagen de Jesús de los Milagros, salió como "de la Caída". Este hecho se fue perdiendo con el correr de los años, quedando como una especie de anécdota. Incluso varias generaciones dudaban de que esto hubiera sucedido.

Pese a existir cucuruchos de antaño como don Leopoldo Saenz (quien contó este hecho a un medio de comunicación escrito en 1979) y un estandarte alusivo (que hoy en día sale en la procesión de Domingo de Ramos de Jesús de los Milagros) quedaban muchas dudas, y la principal interrogante ¿Cómo fue?

Tal como dice un refrán popular "como Santo Tomás, hasta no ver, no creer y aplicando la idea de que una imagen habla por mil palabras, presentamos esta fotografía, de lo que ocurrió el Domingo de ramos de 1930, en tiempo del padre Mariano de la Coronación Granados. Así salió Jesús de los Milagros la tarde de un lluvioso Domingo de Ramos de 1930.

Así salió procesionalmente Jesús de los Milagros la tarde del Domingo de Ramos de 1930. Nótese la postura en que fué colocada la imágen sin la Cruz al hombro, representando a Jesús de la Caída.

- Pues en el Museo de la Semana Santa tienen una foto. ¿No la han visto?
- Pues hay que ir.
- Bueno mucha, comenzamos el descenso.

Fernando decía eso porque la procesión comenzaba a bajar la octava calle. Quique realmente ya estaba cansando. No sabía si tenía más sueño que hambre, pero de lo que estaba seguro era del dolor de cintura y espalda. Los pies, ¡ni digamos!. Su abuelo se dio cuenta y pensó que para ser la primera vez, hasta mucho había hecho. Pensó que no sería prudente llegar hasta la entrada, pero también pensó que su nieto no le pediría que se fueran ya. Así que sonriendo para sus adentros, pensó en su estrategia.

- Miren muchá, yo ya estoy cansado. Creo que con mi nieto nos vamos a quedar aquí después de que Jesús pase por el Palacio. A esta hora hay un poco más de gente y podemos conseguir un taxi. Ya mas noche me da pena, más por el patojo.

Todos coincidieron con las razones de don Enrique y Quique respiró aliviado, viendo que el descanso pronto llegaría.

En la esquina del antiguo Colegio de Infantes, los romanos tocaron la conocida fanfárrea de Ben Hur. Mirándolos, Quique pensó en sus adentros "Qué cansados han de estar esos pobres. Han caminado toda la procesión tocando en cada esquina. Eso si es de admirar"

Grupo de Romanos de San José, interpretando la Fanfarrea, en la esquina de la 5ta. Avenida entre 12 y 13 calles de la Zona 1. Año 1969.

LA FANFARREA DE SAN JOSE

Signo característico en algunas procesiones, el Escuadrón de Romanos que va en el camino de los cortejos y porta insignias de la época.

El escuadrón de Romanos del Templo de San José, se distingue por su traje único. Su característica principal durante el cortejo procesional del Domingo de Ramos es que porta Los Estandartes y El Viacrusis.

En lo que se refiere al escuadrón de las Fanfarrias, es el grupo que anuncia en cada cuadra el paso del solemne cortejo procesional, haciendo gala de la interpretación con instrumentos de metal y percusión.(trompetas, timbales y platos.).
El grupo que interpreta las fanfarrias está compuesto por 10 personas quienes conocen de solfa, ya que en la actualidad durante el cortejo procesional interpretan alrededor de 25 a 30 Fanfarrias. Hay que hacer notar que este grupo tiene el privilegio de anunciar el inicio del magno cortejo, la mañana del Domingo de Ramos. Su Director actualmente es Ricardo Ramírez.

Ya la procesión subía la sexta calle. La Virgen, con San Juan y María Magdalena, terminaba de pasar por el Palacio Nacional. Los amigos, que habían presenciado el paso frente al guacamolón de Ubico, comenzaban a despedirse.

- Bueno mucha, hasta aquí llegamos Quique y yo
- Nosotros nos vamos a la fila, en la recta final. Nos vemos mañana ¿Verdad?
- De plano, nos hablamos antes para ver donde nos juntamos. Yo creo que llegaré por ahí por la primera avenida. Se van con cuidado.

Y uno a uno le fueron dando la mando a Quique, reconociéndolo como uno más de aquél grupo, privilegiado por la amistad a través de tantos años. Aquél apretón de manos significaba "bienvenido, sos uno de los nuestros" y aunque nadie dijo nada, Quique comprendió el mensaje. Y se sintió orgulloso. Era uno de ellos. Abuelo y nieto atravesaron el parque hacia la sexta avenida buscando un taxi.

- Bueno Quique. ¿Qué tal te fue en tu primera procesión? ¿ No te arrepentís?

Y sin pensarlo, respondió

- Pero vamos a venir a la de mañana también ¿verdad?

Fotografía del turno 37 de la Venerada Imagen de Jesus Nazareno de los Milagros.

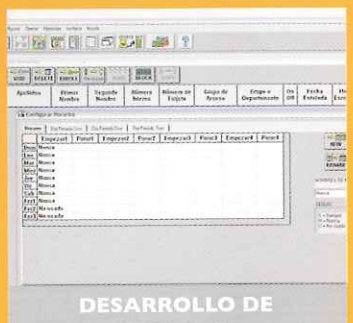
APOYAMOS LAS TRADICIONES DE GUATEMALA

CYGNUM
TECNOLOGIA, S. A.

Primero hacemos mediciones, luego tomamos medidas.

SEGURIDAD Y MONITOREO

- Control de Acceso
- Control de Personal
- Sistemas de Vigilancia
- Sistemas de Monitoreo
- Controles de parqueos
- Gafetes de identificación y tarjetas de cliente frecuente
- Intercomunicadores



DESARROLLO DE SISTEMAS

Software

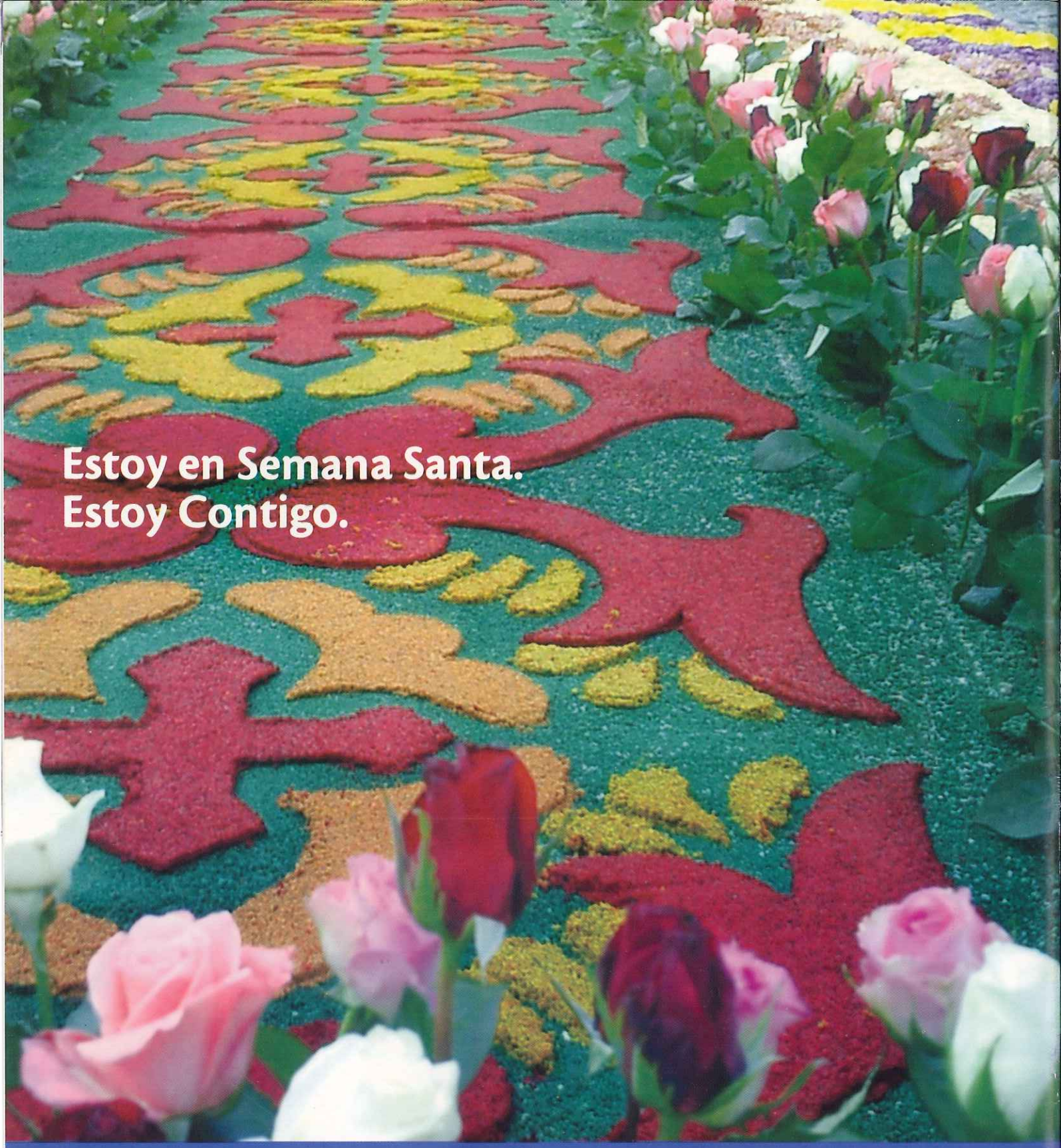
- SolAdmin (Soluciones Administrativas – Inventario, facturación, bancos, nomina, etc.)
- Desarrollo de software específico

PRODUCTOS PARA INTERNET

- Web hosting y correo electrónico Corporativo
- Web design
- E-Mailing
- Servicio Corporativo de datos con tecnología inalámbrica

CONTACTENOS

6a. av. 7-39, z. 10
Edificio Las Brisas
Nivel 3 Oficina 302 B
Teléfono: 5395_3965
Fax: 2332_2933
info@cygnum.net
www.cygnum.net



www.tigo.com.gt

tigo